

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 10.11.2010  
KOM(2010) 649 endelig

2010/0318 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 om indførelse af autonome handelspræferencer for Republikken Moldova**

## BEGRUNDELSE

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

Republikken Moldova (i det følgende benævnt "Moldova") oplever vanskeligheder med vineksporsten til en række traditionelle markeder, hvilket truer den økonomiske genrejsning og den reformproces, som regeringen i Moldova sætter energisk ind på at gennemføre.

Dette har fået Moldova til i juli 2010 at anmode Europa-Kommissionen om at øge det toldfrie toldkontingent for vin under de autonome handelspræferencer, som Moldova blev indrømmet ved Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 af 21. januar 2008<sup>1</sup>. Landbrugssektoren tegner sig for ca. 40 % af Moldovas økonomi, og vinsektoren udgør en betydningsfuld del heraf, idet den giver beskæftigelse til ca. 300 000 mennesker (en fjerdedel af arbejdsstyrken), som hovedsageligt bor i landområder og dyrker små til mellemstore familieejede jordlodder.

For at støtte Moldovas økonomiske genrejsning og give de mennesker, som arbejder i vinindustrien i Moldova bedre fremtidsudsigter, foreslås det at øge det toldfrie toldkontingent for vin fra 100 000 hektoliter (hl) til 150 000 hl i 2011, fra 120 000 hl til 180 000 hl i 2012 og til 240 000 hl om året fra og med 2013. Den foreslåede stignings størrelse er baseret på, at Moldova systematisk har udnyttet det gældende toldkontingent, og at sektoren har mulighed for at opnå en bedre stilling på sine nichemarkeder i EU, samtidig med at stigningens størrelse ikke medfører en destabilisering af EU's vinindustri. Det forventes, at Moldovas vinsektor fortsat vil forbedre kvaliteten af sine vine.

Da Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 udløber den 31. december 2012, og da det er vigtigt at sikre retlig sikkerhed for producenter, eksportører og importører, foreslås det at udvide gyldigheden af Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 med tre år indtil den 31. december 2015. Dette er en rimelig periode under hensyntagen til udsigten til et vidtgående og omfattende frihandelsområde mellem EU og Moldova. Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 indeholder bestemmelser om præferentielle toldkontingenter for andre varer end vin. Efter en vurdering af situationen i de forskellige sektorer, der er omfattet af kontingenterne, foreslås det at fortsætte den progressive forøgelse af en række af disse andre kontingenter til de niveauer, der er anført i tabel 1 i bilaget til dette forslag.

### **2. FORSLAGETS RETSGRUNDLAG**

Retsgrundlaget for forslaget er artikel 207, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

### **3. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Dette forslag til forordning indebærer ikke omkostninger for EU's budget. Da det overordnede importniveau fra Moldova kun er på 0,04% af EU's samlede import, forventes yderligere markedsåbning ikke at skabe negative virkninger for EU. Ca. 90 % af al import fra Moldova indføres på nuværende tidspunkt toldfrit i EU.

---

<sup>1</sup> EUT L 20 af 24.1.2008, s. 1.

De yderligere toldfrie kontingenter, der foreslås for år 2011 til 2015, vil kun medføre et beskedent tab af toldindtægter i 2011. I perioden 2012-2015 vil der ikke være et tab af toldindtægter, da de nuværende eksportmængder fra Moldova af alle de varer, der er dækket af toldfrie kontingenter, er dækket af disse kontingenters 2012-niveau. Hypotetiske indtægter som følge af en eventuel fremtidig eksport betragtes ikke som et tab af toldindtægter.

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

### **om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 om indførelse af autonome handelspræferencer for Republikken Moldova**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 55/2008<sup>2</sup> trådte i kraft den 31. januar 2008 og finder anvendelse fra 1. marts 2008. Nævnte forordning indfører en specifik ordning med autonome handelspræferencer for Republikken Moldova (i det følgende benævnt "Moldova"). I medfør af forordningen har alle varer med oprindelse i Moldova fri adgang til EU-markedet, med undtagelse af visse landbrugsprodukter, der er anført i bilag I, for hvilke der gives begrænsede indrømmelser enten i form af toldfritagelse inden for toldkontingenter eller nedsættelse af tolden.
- (2) Inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik (ENP), EU-Moldova-handlingsplanen under den europæiske naboskabspolitik og det østlige partnerskab har Moldova vedtaget en ambitiøs dagsorden for politisk associering og yderligere økonomisk integration med Unionen. Der blev påbegyndt forhandlinger om en ny associeringsaftale i januar 2010. Moldova gør også store fremskridt med hensyn til tilnærmelse af lovgivningen, hvilket fører til konvergens med EU's lovgivning og standarder som forberedelse af fremtidige forhandlinger om et vidtgående og omfattende frihandelsområde mellem EU og Moldova inden for rammerne af den fremtidige associeringsaftale.
- (3) Hvert år siden forordning (EF) nr. 55/2008 først blev anvendt, er toldkontingenter for vin blevet udnyttet fuldt ud flere måneder før årets afslutning.
- (4) Moldovas økonomi er stærkt påvirket af de negative virkninger af den verdensomspændende finansielle og økonomiske krise. Vinsektoren beskæftiger ca. 300 000 arbejdstagere, og vineksperten er en vigtig kilde til eksportindtægter.

---

<sup>2</sup> EUT L 20 af 24.1.2008, s. 1.

- (5) For at støtte Moldovas tiltag i overensstemmelse med ENP og det østlige partnerskab og for at give landet et attraktivt og stabilt marked for vineksporren foreslås det at øge det gældende toldfrie kontingent for vin fra 100 000 hl<sup>3</sup> til 150 000 hl i 2011, fra 120 000 hl til 180 000 hl i 2012 og til 240 000 hl om året fra og med 2013.
- (6) Forordning (EF) nr. 55/2008 anvendes indtil den 31. december 2012.
- (7) Forhandlinger om et vidtgående og omfattende frihandelsområde mellem EU og Moldova er et fælles mål for Unionen og Moldova, når Moldova har vist, at landet er rede til at forhandle og klar til at håndtere virkningerne af så ambitiøst et tiltag. For at have tilstrækkelig tid til passende forberedelser og til forhandlinger om et vidtgående og omfattende frihandelsområde er det nødvendigt at forlænge gyldigheden af forordning (EF) nr. 55/2008 til efter 31. december 2012.
- (8) Det er god praksis at træffe afgørelse om forlængelse af gyldigheden af forordning (EF) nr. 55/2008 i god tid før udløbsdatoen, således at de erhvervsdrivende i Moldova tilstrækkeligt tidligt sikres en gennemskuelig handelsordning for deres eksport til Unionen efter den 31. december 2012. Forordningens gyldighed bør derfor nu forlænges til den 31. december 2015.
- (9) I lyset af de erfaringer, der er opnået med den gældende ordning med autonome handelspræferencer, og for at give yderligere støtte til udviklingen af Moldovas økonomi og den proces for tilnærmelse af lovgivningen, der fører til konvergens med EU's lovgivning og standarder inden for rammerne af det østlige partnerskab, er det hensigtsmæssigt at revidere toldkontingentsatsen for visse varer, der er omfattet af de gældende autonome handelspræferencer.
- (10) For at sikre overholdelse af EU's internationale forpligtelser bør præferencerne i denne forordning gøres betinget af fortsættelse eller fornyelse af den eksisterende fritagelse fra WTO-forpligtelser, som Unionen har opnået.
- (11) Forordning (EF) nr. 55/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 55/2008 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 16, stk. 2, erstattes af følgende:

"Den anvendes indtil den 31. december 2015.

Præferencerne i denne forordning ophører med at finde anvendelse, helt eller delvis, hvis de ikke længere tillades i form af en hel eller delvis fritagelse fra WTO-forpligtelser.

Et sådant ophør sker fra den dag, hvor fritagelsen ikke længere er gældende.

---

<sup>3</sup> Hektoliter.

I god tid inden denne dato skal Kommissionen offentliggøre en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* for at orientere erhvervsdrivende og kompetente myndigheder. Af meddelelsen skal det fremgå, hvilke præferencer i denne forordning der ikke længere vil finde anvendelse, og fra hvilken dato præferencerne ikke længere vil finde anvendelse."

- 2) Tabel 1 i bilag I erstattes af teksten i bilaget til denne forordning.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i [...], den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*

## **BILAG**

### **"BILAG I**

#### VARER UNDERGIVET DE I ARTIKEL 3 OMHANDLEDE KVANTITATIVE LOFTER ELLER PRISTÆRSKLER

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved samlet anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse.



## 1. Varer omfattet af årlige toldfrie toldkontingenter

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	2008 <sup>(1)</sup>	2009 <sup>(1)</sup>	2010 <sup>(1)</sup>	2011 <sup>(1)</sup>	2012 <sup>(1)</sup>	2013 <sup>(1)</sup>	2014 <sup>(1)</sup>	2015 <sup>(1)</sup>
09.0504	0201 til 0204	Fersk, kølet eller frosset kød af hornkvæg, svin og får og geder	3 000 <sup>(2)</sup>	3 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>	4 000 <sup>(2)</sup>
09.0505	ex 0207	Kød og spiselige slagtebiprodukter af fjerkræ henhørende under pos. 0105, fersk, kølet eller frosset, undtagen fed lever ("foies gras") henhørende under pos. 0207 34	400 <sup>(2)</sup>	400 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>
09.0506	ex 0210	Kød og spiselige produkter af svin og hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter af tamsvin og hornkvæg	400 <sup>(2)</sup>	400 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>
09.4210	0401 til 0406	Mejeriprodukter	1 000 <sup>(2)</sup>	1 000 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(2)</sup>
09.0507	0407.00	Fugleæg med skal	90 <sup>(3)</sup>	95 <sup>(3)</sup>	100 <sup>(3)</sup>	110 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>	120 <sup>(3)</sup>
09.0508	ex 0408	Fugleæg uden skal og æggeblommer, undtagen fugleæg og æggeblommer uegnet til menneskeføde	200 <sup>(2)</sup>	200 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>	300 <sup>(2)</sup>
09.0509	1001 90 91 1001 90 99	Anden spelt (med undtagelse af spelt til såning), blød hvede og blandsæd	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	35 000 <sup>(2)</sup>	40 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>	60 000 <sup>(2)</sup>	65 000 <sup>(2)</sup>
09.0510	1003 00 90	Byg	20 000 <sup>(2)</sup>	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	35 000 <sup>(2)</sup>	45 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>	60 000 <sup>(2)</sup>
09.0511	1005 90	Majs	15 000 <sup>(2)</sup>	20 000 <sup>(2)</sup>	25 000 <sup>(2)</sup>	30 000 <sup>(2)</sup>	40 000 <sup>(2)</sup>	45 000 <sup>(2)</sup>	50 000 <sup>(2)</sup>	55 000 <sup>(2)</sup>
09.0512	1601 00 91 og 1601 00 99	Pølser og lignende varer af kød, slagtebiprodukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	500 <sup>(2)</sup>	500 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>	600 <sup>(2)</sup>
	ex 1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: - af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt - af tamsvin - af hornkvæg, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt								
09.0513	1701.99.10	Hvidt sukker	15 000 <sup>(2)</sup>	18 000 <sup>(2)</sup>	22 000 <sup>(2)</sup>	26 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>	34 000 <sup>(2)</sup>
09.0514	2204 21 og 2204 29	Vin af friske druer undtagen mousserende vin	60 000 <sup>(4)</sup>	70 000 <sup>(4)</sup>	80 000 <sup>(4)</sup>	150 000 <sup>(4)</sup>	180 000 <sup>(4)</sup>	240 000 <sup>(4)</sup>	240 000 <sup>(4)</sup>	240 000 <sup>(4)</sup>

(1) Fra 1. januar indtil 31. december, undtagen for 2008, hvor det er fra den første dag for forordningens anvendelse og indtil 31. december. (2) ton (nettovægt), (3) millioner enheder, (4) hektoliter."

**FINANSIERINSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM ALENE INDVIRKER PÅ BUDGETTETS  
INDTÆGTSSIDE**

**1. FORSLAGETS BETEGNELSE**

Rådets forordning om forlængelse og fornyelse af autonome handelspræferencer for Moldova samt om ændring af forordning (EF) nr. 55/2008 [og Kommissionens afgørelse 2005/924/EF].

**2. BUDGETPOSTER**

Kapitel og artikel: **Artikel 120**

Budgetteret beløb for det pågældende år: **14 079 700 000 (foreløbigt budgetforslag for 2011).**

**3. FINANSIELLE VIRKNINGER**

- Forslaget har ingen finansielle virkninger
- Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

(i mio. EUR, 1 decimal)

Budgetpost	Indtægter <sup>4</sup>	12-måneders- periode fra dd/mm/åååå	2011
Artikel 120	Virkninger for EU's egne indtægter (told)		-0.1

Efter foranstaltningens iværksættelse					
	2012	2013	2014	2015	
Artikel 120	-	-	-	-	

<sup>4</sup> Hvad angår EU's traditionelle egne indtægter (landbrugsafgifter, sukkerafgifter, told), skal der være tale om nettobeløb, dvs. bruttobeløb med fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %.

#### 4. ANDRE BEMÆRKNINGER

De finansielle virkninger af at indrømme Moldova yderligere autonome handelspræferencer vil være et forventet tab af toldindtægter på ca. 1 500 000 EUR brutto (1 125 000 EUR netto) i 2008.

De yderligere toldfrie toldkontingenter, der foreslås for år 2011 til 2015, vil kun medføre et tab af toldindtægter i 2011. I perioden 2012-2015 vil der ikke være et tab af toldindtægter, da de nuværende eksportmængder fra Moldova af alle de varer, der er dækket af toldfrie toldkontingenter, er dækket af disse kontingenters 2012-niveau. Hypotetiske indtægter som følge af en eventuel fremtidig eksport betragtes ikke som et tab af toldindtægter.

Den samlede vinimport fra Moldova i 2009 var på 111 082 hl, dvs. 11 082 hl mere end det toldfrie toldkontingent for 2011, og kan således medføre et potentielt tab af toldindtægter på under 150 000 EUR, når der tages udgangspunkt i en gennemsnitlig told på 13,1 EUR pr. hl.

$11\ 082\ \text{hl} \times 13,1\ \text{EUR/hl} = 145\ 174\ \text{EUR}$  (108 881 EUR netto af indtægterne).

Det nuværende toldfrie toldkontingent for 2012 på 120 000 hl dækker fuldt ud det nuværende eksportniveau og vil derfor ikke medføre et tab af toldindtægter fra og med 2012.

Den samlede import af hvede fra Moldova var i 2009 på 38 232 ton og er fuldt ud omfattet af det nuværende toldfrie toldkontingent på 50 000 ton for 2012 og medfører derfor ikke et tab af toldindtægter.

I 2009 blev 16,8 % af det toldfrie toldkontingent for byg og 11,9 % af det toldfrie toldkontingent for majs ikke udnyttet, og importen af disse varer er derfor fuldt ud dækket af de toldfrie toldkontingenter, der på nuværende tidspunkt er fastsat for 2012, og medfører derfor ikke et tab toldindtægter.